IAEA
تسخير الذرة من أجل السلام والتنمية

نشـرة إعلاميــة

INFCIRC/1123
31 تشرين الأول/أكتوبر 2023

توزيع عام
عربي
الأصل: الإنكليزية

رسالة وردت من البعثة الدائمة لجمهورية الصين الشعبية لدى الوكالة

1- في 24 آب/أغسطس 2023، تلقَّت الأمانة مذكرة شفوية من البعثة الدائمة لجمهورية الصين الشعبية لدى الوكالة.

2- وحسبما هو مطلوب، تُعمَّم طيَّه المذكرة الشفوية وملحقها لكي تطَّلع عليهما جميع الدول الأعضاء.

جمهورية الصين الشعبية
البعثة الدائمة في فيينا

CPMV/2023/96

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية الصين الشعبية لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في فيينا أطيب تحياتها إلى أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة)، وترجو من الأمانة تعميم هذه المذكرة الشفوية وملحقها، فيما يتعلق بملاحظات المتحدث الرسمي باسم البعثة الدائمة لجمهورية الصين الشعبية لدى الوكالة بشأن تصريف اليابان المياه الملوثة نووياً من فوكوشيما في المحيط، فضلا عن البيان الصحفي الصادر عن الهيئة الصينية للطاقة الذرية وبيان المتحدث الرسمي باسم وزارة الخارجية الصينية وملاحظاتهما في هذا الصدد، كنشرة إعلامية INFCIRC موجهة إلى جميع الدول الأعضاء في الوكالة.

وتغتنم البعثة الدائمة لجمهورية الصين الشعبية لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في فيينا هذه الفرصة لكي تعرب مجدداً لأمانة الوكالة عن أسمى آيات تقديرها.

[الختم]

فيينا، 24 آب/أغسطس 2023

ملاحظات المتحدث الرسمي باسم البعثة الدائمة لجمهورية الصين الشعبية لدى الوكالة
بشأن تصريف اليابان للمياه الملوثة نووياً من فوكوشيما في المحيط

(24 آب/أغسطس 2023)

في 24 آب/أغسطس، وفي تجاهل للانتقادات والمعارَضات القوية من المجتمع الدولي، بدأت الحكومة اليابانية من جانب واحد تصريف المياه الملوثة نووياً من فوكوشيما في المحيط. وهذا التصرُّف يقوّض بشدة سلطة الوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة) ومصداقيتها، ويضر بشدة بصحة الناس وحقوق ومصالح البيئة البحرية في البلدان المجاورة، ويعرّض للخطر الشديد المصالح الأمنية والإنمائية للصناعة النووية العالمية. وهو تصرُّف تعارضه الصين بحزم وتدينه بشدة.

فالتخلص من المياه الملوثة نووياً من فوكوشيما قضية رئيسية تتعلق بالأمان النووي. ويتجاوز تأثيرها حدود اليابان، والقضية ليست بأي حال من الأحوال مسألة خاصة تتعلق باليابان. فمنذ أن بدأت البشرية في استخدام الطاقة النووية للأغراض السلمية، لم تكن هناك أي سابقة أو معايير معترف بها عالميا لتصريف المياه الملوثة نووياً في المحيط. ولقد تسبَّب حادث فوكوشيما النووي في تسرُّب كميات كبيرة من المواد المشعة إلى المحيط. وقد تكون هناك كارثة إضافية من صنع الإنسان تضرب السكان المحليين والعالم بأسره إذا اختارت اليابان إلقاء المياه في المحيط لخدمة المصالح الأنانية لليابان فقط.

وما انفكت اليابان تستخدم التقرير الشامل للوكالة الذي صدر الشهر الماضي، والذي يروّج لأمان المياه الملوثة نووياً وعدم ضررها. والواقع أنَّ الوكالة أجرت استعراضاً لخطط اليابان لتصريف المياه في المحيط نزولاً عند طلب اليابان، وهو استعراض اتخذ طابع المساعدة التقنية والخدمة الاستشارية. ولا تلك المساعدة أو الخدمة تتمتع بقوة القانون الدولي، ولا يمكنها أن تضفي الشرعية والمشروعية على خطة اليابان بشأن تصريف المياه في المحيط. وكان استعراض الوكالة مقيَّدا للغاية من طرف اليابان، التي ليس لها ولاية تخولها تقييم الخيارات الأخرى للتخلص من المياه الملوثة نووياً من فوكوشيما، أو تقييم فعالية مرفق المعالجة وموثوقيته على المدى الطويل. ولم تستعرض الوكالة سوى البيانات والمعلومات التي قدمتها اليابان وكان حكمها يستند إلى ذلك، كما أنها أجرت مقارنة بين المختبرات باستخدام كمية صغيرة من عينات المياه الملوثة نووياً التي جمعتها اليابان. وفي ظل هذه الظروف التي لا يزال يتعين فيها التحقق من صحة البيانات ودقتها، وحيث إن درجة استقلالية العينات وتمثيلها ليست كافية إلى حد كبير، فإن الاستنتاج الذي توصَّل إليه استعراض الوكالة يفتقر إلى الأساس العلمي أو الوقائعي المناسب وله حتما حدود تقيّده.

ولقد فشلت اليابان في إثبات شرعية ومشروعية قرار تصريف المياه في المحيط، وموثوقية مرفق التنقية على المدى الطويل، وصحة ودقة بيانات المياه الملوثة نووياً. وفشلت في إثبات أن تصريف المياه في المحيط على المدى الطويل آمن وغير ضار بالبيئة البحرية وبصحة الناس وبأن خطة الرصد سليمة وفعالة. كما فشلت اليابان في إجراء مشاورات شاملة مع الجهات المعنية الأخرى. ويجب الإشارة إلى أنه إذا كانت المياه الملوثة نووياً من فوكوشيما آمنة حقاً، فليس من الضروري أن تُلقى في المحيط، ومن ناحية أخرى، إذا كانت هذه المياه الملوثة نووياً غير آمنة، فلا ينبغي لليابان أن تلقيها في المحيط. لذلك، من غير المبرر وغير المعقول وغير الضروري أن تمضي اليابان قدماً في خطة تصريف تلك المياه في المحيط.

فالمحيط مِلك للبشرية جمعاء. والشروع بالقوة في تصريف المياه في المحيط هو عمل أناني للغاية وغير مسؤول ويتجاهل المصالح العامة العالمية. فبمجرد إلقاء المياه الملوثة نووياً في المحيط، لا توجد هناك طريقة لإعادة تجميعها، وفي الوقت ذاته ستدوم المخاطر على البيئة البحرية والصحة البشرية لعقود. وبإلقاء المياه في المحيط، تنشر اليابان المخاطر إلى بقية العالم وتترك جرحاً مفتوحاً للأجيال القادمة من البشرية. وبذلك تكون اليابان قد حوَّلت نفسها إلى كيان مخرِّب للنظام الإيكولوجي وملوث للبيئة البحرية العالمية، الأمر الذي ينتهك مسؤوليات اليابان الأخلاقية والتزاماتها بموجب القانون الدولي. ومنذ اللحظة التي بدأت فيها اليابان عملية تصريف المياه، فقد وضعت نفسها في قفص الاتهام أمام المجتمع الدولي ولا بد أن تواجه إدانة دولية لسنوات عديدة قادمة. وتحث الصين اليابان على وقف تصرفها الخاطئ على الفور.

وتضع الحكومة الصينية دائماً رفاهية الشعب في المقام الأول، وستتخذ جميع التدابير اللازمة لحماية سلامة الأغذية وصحة الشعب الصيني.

بيان صحفي صادر في 24 آب/أغسطس 2023 عن الهيئة الصينية للطاقة الذرية
بشأن بدء اليابان تصريف المياه الملوثة نووياً من فوكوشيما في المحيط

في 24 آب/أغسطس، وفي تجاهل للانتقادات والمعارَضات القوية من المجتمع الدولي، بدأت الحكومة اليابانية من جانب واحد تصريف المياه الملوثة نووياً من فوكوشيما في المحيط. وقال مسؤول مختص في الهيئة الصينية للطاقة الذرية لوسائط الإعلام إن هذا التصرُّف يقوض بشدة سلطة الوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة) ومصداقيتها، ويضر بشدة بصحة الناس وحقوق ومصالح البيئة البحرية في البلدان المجاورة، ويعرِّض للخطر الشديد المصالح الأمنية والإنمائية لصناعة الطاقة النووية العالمية. وهو تصرُّف تعارضه الصين بحزم وتدينه بشدة. ويجب على الجانب الياباني أن يتوقف فورا عن هذا التصرف الخاطئ.

وما انفكت الحكومة اليابانية تستخدم باستهتار التقرير الشامل للوكالة الذي صدر الشهر الماضي، والذي يروِّج لسلامة المياه الملوثة نووياً وعدم ضررها، فبدأت في تصريف المياه في المحيط. وهذا أمر أناني للغاية وغير مسؤول ويتجاهل المصالح العامة العالمية. والواقع أنَّ الوكالة أجرت استعراضاً لخطة اليابان لتصريف المياه في المحيط نزولاً عند طلب اليابان، وهو استعراض اتخذ طابع المساعدة التقنية والخدمة الاستشارية. ولا تلك المساعدة أو الخدمة تتمتع بقوة القانون الدولي، ولا يمكنها أن تضفي الشرعية والمشروعية على خطة اليابان تصريف المياه في المحيط.

وكان استعراض الوكالة مقيَّدا للغاية من طرف اليابان، التي ليس لها ولاية تخولها تقييم الخيارات الأخرى لمعالجة المياه الملوثة نووياً من فوكوشيما، أو تقييم فعالية مرفق المعالجة وموثوقيته على المدى الطويل. ولم تستعرض الوكالة سوى البيانات والمعلومات التي قدمتها اليابان وكان حكمها يستند إلى ذلك، كما أنها أجرت مقارنة بين المختبرات باستخدام كمية صغيرة من عينات المياه الملوثة نووياً التي جمعتها اليابان. وفي ظل هذه الظروف، لا يزال يتعين التحقق من صحة البيانات ودقتها، وليست درجة استقلالية العينات وتمثيلها كافية إلى حد كبير، كما أن الاستنتاج الذي توصَّل إليه استعراض الوكالة يفتقر إلى الأساس العلمي أو الوقائعي المناسب وله حتما حدود تقيِّده.

وحتى الآن، فشلت اليابان في إثبات شرعية ومشروعية قرار تصريف المياه في المحيط، وموثوقية مرفق التنقية على المدى الطويل، وصحة ودقة بيانات المياه الملوثة نووياً. وفشلت في إثبات أن تصريف المياه في المحيط على المدى الطويل آمن وغير ضار بالبيئة البحرية وبصحة الناس. كما فشلت اليابان في إجراء مشاورات شاملة وهادفة أو في التوصل إلى أي تفاهم مع الجهات المعنية الأخرى بما في ذلك الصين. ولم تف كذلك بالتزامها تجاه الوكالة بوضع ترتيبات دولية طويلة الأجل للرصد والإشراف الموقعي بقيادة الوكالة وتشارك فيها الجهات المعنية. ولقد تسببت حادثة فوكوشيما النووية التي وقعت قبل 12 عاماً بالفعل في تسرُّب كميات كبيرة من المواد المشعة إلى المحيط. وقد تكون هناك كارثة إضافية من صنع الإنسان تضرب السكان المحليين والعالم بأسره إذا اختارت اليابان إلقاء المياه في المحيط لخدمة المصالح الأنانية لليابان فقط.

وتحث الصين اليابان على وقف تصرُّفها الخاطئ على الفور. وينبغي لليابان ألا تقوم بتصريف المياه الملوثة نووياً في المحيط، دون تقديم أدلة موثوقة على مشروعية تصريف تلك المياه في المحيط، وموثوقية مرفق التنقية، وصحة بيانات حد الإفلات وعدم التيقن من الآثار البيئية، وما إلى ذلك، أو دون السعي إلى التفاهم مع الجهات المعنية بما في ذلك البلدان المجاورة لها، أو وضع ترتيبات طويلة الأجل للرصد والإشراف الموقعي بقيادة الوكالة وتعترف بها الجهات المعنية.

بيان المتحدث باسم وزارة الخارجية
بشأن بدء الحكومة اليابانية تصريف المياه الملوثة نووياً
من فوكوشيما في المحيط في 24 آب/أغسطس 2023

في 23 آب/أغسطس، وفي تجاهل للانتقادات والمعارَضات القوية من المجتمع الدولي، بدأت الحكومة اليابانية من جانب واحد تصريف المياه الملوثة نووياً من فوكوشيما في المحيط. وهو تصرُّف تعارضه الصين بحزم وتدينه بشدة. ولقد قمنا بمبادرات دبلوماسية جادة مع اليابان وطلبنا منها وقف هذا التصرف الخاطئ.

فالتخلص من المياه الملوثة نووياً من فوكوشيما قضية رئيسية تتعلق بالأمان النووي. ويتجاوز تأثيرها حدود اليابان، والقضية ليست بأي حال من الأحوال مسألة خاصة تتعلق باليابان. فمنذ أن بدأت البشرية في استخدام الطاقة النووية للأغراض السلمية، لم تكن هناك أي سابقة أو معايير معترف بها عالميا لتصريف المياه الملوثة نووياً في المحيط. ولقد كانت حادثة فوكوشيما النووية التي وقعت قبل 12 عاماً كارثة كبرى تسبَّبت بالفعل في تسرُّب كميات كبيرة من المواد المشعة إلى المحيط. وقد تكون هناك كارثة إضافية من صنع الإنسان تضرب السكان المحليين والعالم بأسره إذا اختارت اليابان إلقاء المياه في المحيط لخدمة المصالح الأنانية لليابان فقط.

ولقد فشلت الحكومة اليابانية في إثبات شرعية ومشروعية قرار تصريف المياه في المحيط، وموثوقية مرفق التنقية على المدى الطويل، وصحة ودقة بيانات المياه الملوثة نووياً. وفشلت في إثبات أن تصريف المياه في المحيط آمن وغير ضار بالبيئة البحرية وبصحة الناس وبأن خطة الرصد سليمة وفعالة. كما فشلت اليابان في إجراء مشاورات شاملة مع الجهات المعنية الأخرى. فالمحيط ملك للبشرية جمعاء. والشروع بالقوة في تصريف المياه في المحيط هو عمل أناني للغاية وغير مسؤول ويتجاهل المصالح العامة العالمية. وبإلقاء المياه في المحيط، تنشر اليابان المخاطر إلى بقية العالم وتترك جرحاً مفتوحاً للأجيال القادمة من البشرية. وبذلك تكون اليابان قد حوَّلت نفسها إلى كيان مخرِّب للنظام الإيكولوجي وملوث للبيئة البحرية العالمية. فهي تتعدى على حقوق الناس في التمتع بالصحة والتنمية وببيئة صحية، وهو ما يشكِّل انتهاكاً لمسؤوليات اليابان الأخلاقية والتزاماتها بموجب القانون الدولي. ومنذ اللحظة التي بدأت فيها اليابان عملية تصريف المياه، فقد وضعت نفسها في قفص الاتهام أمام المجتمع الدولي ولا بد أن تواجه إدانة دولية لسنوات عديدة قادمة.

وتضع الحكومة الصينية دائماً رفاهية شعبنا في المقام الأول، وستتخذ جميع التدابير اللازمة لحماية سلامة الأغذية وصحة شعبنا.

ملاحظات المتحدث الرسمي باسم وزارة الخارجية
خلال المؤتمرات الصحفية المنتظمة على قيام اليابان
بتصريف المياه الملوثة نووياً من فوكوشيما في المحيط

23 آب/أغسطس 2023

استدعى نائب وزير الخارجية، سون وي دونغ، بالأمس السفير الياباني لدى الصين، هيديو تارومي، للقيام بمبادرات دبلوماسية جادة مع الجانب الياباني في هذا الشأن. ولاحظ أنَّ الحكومة اليابانية، وفي تجاهل للانتقادات والمعارَضات القوية من المجتمع الدولي، قد أعلنت عن قرار البدء قريباً في تصريف المياه الملوثة نووياً من فوكوشيما في المحيط. وهذا أمر أناني للغاية وغير مسؤول، لأنَّ تصريف هذه المياه سينشر مخاطر التلوث النووي في البلدان المجاورة لها، بما في ذلك الصين، وفي بقية العالم، وبالقيام بذلك، تضع اليابان مصالحها الأنانية فوق رفاهية الناس على المدى الطويل في المنطقة وخارجها. وتشعر الصين بقلق بالغ وتعارض ذلك بشدة.

فالمحيط يكفل بقاء البشرية. وهو ليس بالوعة مجاري لاستقبال المياه الملوثة نووياً في اليابان. ولا شك أن إلحاح اليابان على خطة تصريف المياه في المحيط هو مجازفة ضخمة تغامر بالبيئة البحرية العالمية وبصحة الناس. وإذا أرادت اليابان بإخلاص معالجة أوجه القلق التي تشعر بها البلدان المجاورة، فعليها أن تكف عن الإصرار على إلقاء المياه الملوثة نووياً في المحيط، وأن تتواصل مع الأطراف الأخرى دون اتخاذ القرار مسبقاً، وأن تجري مناقشة كاملة لجميع الخيارات الممكنة للتخلص من المياه بأمان.

وتحث الصين اليابان بشدة على إلغاء قرارها الخاطئ، والتوقف عن الإلحاح على خطة تصريف المياه في المحيط، وإجراء اتصالات مع الدول المجاورة بإخلاص وحسن نية، والتخلص من المياه بطريقة مسؤولة، وتجنب إلحاق ضرر وأذى لا يمكن التنبؤ بهما بالبيئة البحرية العالمية. وإذا كانت اليابان عازمة على المضي قدما في خطة التصريف، فإن الحكومة الصينية ستتخذ التدابير اللازمة للقيام بحزم بحماية البيئة البحرية وسلامة الأغذية وصحة الناس.

ولا يمكن التراجع عن التأثير السلبي لتصريف تلك المياه في المحيط. ولا نريد أن يكون تاريخ 24 آب/أغسطس 2023 يوم كارثة بالنسبة للبيئة البحرية. وإذا لم تغير اليابان مسارها، فيجب عليها أن تتحمل المسؤولية التاريخية عن هذا القرار.

وكما قلنا عدة مرات، هناك فرق جوهري بين المياه الملوثة نووياً التي لامست مباشرة قلوب المفاعلات المنصهرة خلال كارثة فوكوشيما النووية والمياه التي تصرفها محطات القوى النووية في ظروف التشغيل العادي. فهي مختلفة في طبيعتها، وتأتي من مصادر مختلفة وتتطلب مستويات مختلفة من التطور للتعامل معها. وتقارن اليابان عمداً بين المياه الملوثة نووياً من فوكوشيما والمياه التي تصرفها محطات القوى النووية في ظروف التشغيل العادي، مما يثبت فقط أنَّ اليابان لا تعالج المسألة بطريقة علمية وأنها تضلِّل المجتمع الدولي عن عمد.

وأود أن أشدِّد على أنه خلال العامين الماضيين وأكثر، ما انفك المجتمع الدولي مرارا وتكرارا يشكِّك في شرعية ومشروعية وسلامة خطة اليابان لتصريف المياه في المحيط. ولا يزال يتعيَّن على اليابان أن تعالج أوجه قلق كبرى مثل موثوقية مرفق التنقية على المدى الطويل، وصحة ودقة بيانات المياه الملوثة نووياً، وفعالية ترتيبات

الرصـد. وأشـارت الصـين وجهات معنية أخرى في مناسـبات متعددة إلى أنه إذا كانت المياه الملوثة نووياً في فوكوشيما آمنة حقا، فلن تكون اليابان مضطرة إلى إلقائها في البحر - وبالتأكيد لا ينبغي لها القيام بذلك إن لم تكن تلك المياه آمنة. ومن غير المبرر وغير المعقول وغير الضروري أن تمضي اليابان قدماً في خطة تصريف تلك المياه في المحيط. ونحث اليابان على عدم تحويل خطر التلوث النووي إلى بقية البشرية سعياً لتحقيق مصالحها الأنانية.

22 آب/أغسطس 2023

في تجاهل لأوجه القلق الشديدة والمعارَضات القوية من المجتمع الدولي، أعلنت الحكومة اليابانية عن قرار البدء في تصريف المياه الملوثة نووياً من فوكوشيما في المحيط اعتباراً من 24 آب/أغسطس. وهذا أمر أناني للغاية وغير مسؤول، لأنَّ تصريف هذه المياه سينشر مخاطر التلوث النووي في بقية العالم، وبالقيام بذلك، تضع اليابان مصالحها الأنانية فوق رفاهية البشرية برمتها على المدى الطويل. وتشعر الصين بقلق بالغ وتعارض ذلك بشدة. ولقد قمنا بمبادرات دبلوماسية جادة مع اليابان.

وخلال العامين الماضيين وأكثر، ما انفك المجتمع الدولي مرارا وتكرارا يشكِّك في شرعية ومشروعية وسلامة خطة اليابان لتصـريف المياه في المحيط. ولا يزال يتعيَّن على اليابان أن تعالج أوجه قلق دولية كبرى مثل موثوقية مرفق التنقية على المدى الطويل، وصـحة ودقة بيانات المياه الملوثة نووياً، وفعالية ترتيبات الرصـد. وأشارت الصين وجهات معنية أخرى في مناسبات متعددة إلى أنه إذا كانت المياه الملوثة نووياً في فوكوشيما آمنة حقا، فلن تكون اليابان مضـطرة إلى إلقائها في البحر - وبالتأكيد لا ينبغي لها القيام بذلك إن لم تكن تلك المياه آمنة. ومن غير المبرر وغير المعقول وغير الضروري أن تمضي اليابان قدماً في خطة تصريف تلك المياه في المحيط.

ومن دواعي الأسف أن اليابان قدَّمت ردوداً شحيحة على أوجه القلق الدولية. فقد كانت تحاول خلق انطباع بأن تصـريف تلك المياه في المحيط مسـألة آمنة وغير ضـارة. بل إنها وجهت اتهامات لا أسـاس لها ضـد البلدان المجاورة التي أعربت عن أوجه قلق مشروعة. وأثار كل ذلك غضب الناس في البلدان المجاورة وفي اليابان.

إنَّ المحيط يكفل بقاء البشرية. وهو ليست بالوعة مجاري لاستقبال المياه الملوثة نووياً في اليابان. وتحث الصين بقوة اليابان على وقف قرارها الخاطئ، وإلغاء خطة تصريف المياه في المحيط، والتواصل مع البلدان المجاورة بإخلاص وحسن نية، والتخلص من المياه الملوثة نووياً بطريقة مسؤولة، وقبول إشراف دولي صارم. وستتخذ الصين جميع الخطوات اللازمة لحماية البيئة البحرية وضمان سلامة الأغذية وحماية حياة الناس وصحتهم.

21 آب/أغسطس 2023

أعلنت الصين موقفاً الجاد في مناسبات متعددة بشأن دفع الحكومة اليابانية بخطتها لتصريف المياه الملوثة نووياً من محطة فوكوشيما دايتشي للقوى النووية في المحيط. وما انفكت الحكومة اليابانية تتجاهل المعارضة المحلية والدولية، والأسئلة المطروحة حول شرعية ومشروعية وسلامة خطة التصريف والمخاطر المحتملة على البيئة البحرية العالمية وعلى صحة الإنسان، وكانت متعنِّتة بشأن إلقاء المياه الملوثة نووياً في المحيط. وهذا تصرف أناني للغاية وغير مسؤول. وتعرب الصين عن قلقها البالغ وستتابع التطورات عن كثب.

ولقد أدت خطة تصـــريف المياه اليابانية إلى طرح تســاؤلات خطيرة حول مصـــداقية الحكومة اليابانية. وفي عام 2015، وفي وثيقة مكتوبة مبعوثة إلى اتحاد محافظة فوكوشـــيما لجمعية مصـــائد الأســـماك التعاونية، تعهدت الحكومة اليابانية بعدم اتخاذ أي إجراء بشـــأن التخلص من تلك المياه قبل الحصـــول على تفهم الجهات المعنية. وحتى اليوم، لا يزال عدد كبير من اليابانيين، بما في ذلك اتحاد محافظة فوكوشـــيما لجمعية مصـــائد الأســـماك التعاونية، يعارضون بشدة خطة التصريف. وأظهر أحدث استطلاع أجرته وكالة أنباء كيودو في 20 آب/أغسطس أنَّ 88,1 في المائة من الأشخاص الذين شملهم الاستطلاع قلقون إزاء الأضرار المختلفة والأضرار الاقتصادية المحتملة الناجمة عن خطة التصـريف، وأنَّ 81,9 في المائة يرون أن تفسـير الحكومة غير كاف. ومع ذلك، فإنَّ الحكومة اليابانية لم تذكر سوى أنه من الضروري الرد على أوجه قلق مصائد الأسماك باستمرار، لأن تصريف المياه ســـيكون جهدا طويل الأمد. وبالتراجع عن كلماتها، فإن الحكومة اليابانية تقوّض مصـــداقيتها مع شـــعبها والمجتمع الدولي على حد سواء.

وبمجرد تصـــريف المياه الملوثة نووياً في المحيط، لا توجد طريقة لاســتعادتها. ونحث اليابان على أن تأخذ على محمل الجد أوجه القلق المشـــروعة للشـــعب الياباني والمجتمع الدولي، وأن تتوقف عن اتخاذ قرارات خاطئة، وإجهاض خطة تصريف المياه في المحيط.